

國家社會學

—— 社會學與政治學之關係 ——

本書係作者多年研究之結晶，內容豐富，論述精闢，為社會學與政治學之重要參考書。

作者：[美] 羅曼·羅森

商務印書館

北京协和医院 外科住院医师手册

主 编 韩显林

编委会秘书 黄久佐

编 者 (以姓氏笔画为序)

丁文蕴	马璐璐	王 凯	王 储
东 洁	田 馨	刘 晔	李 炎
吴 昕	张 晔	郑永昌	徐 强
黄 欣	黄久佐	韩显林	蔺 晨

人民.

图书在版编目 (CIP) 数据

北京协和医院外科住院医师手册 / 韩显林主编.
—北京: 人民卫生出版社, 2012. 4
ISBN 978-7-117-15451-2

I. ①北… II. ①韩… III. ①外科 - 疾病 -
诊疗 - 手册 IV. ①R6-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 013468 号

门户网: www.pmph.com	出版物查询、网上书店
卫人网: www.ipmph.com	护士、医师、药师、中医师、卫生资格考试培训

版权所有, 侵权必究!

ISBN 978-7-117-15451-2

策划编辑 李向东
责任编辑 赵博
封面设计 张亚楠
版式设计 陈旻



北京协和医院外科住院医师手册

主 编: 韩显林
出版发行: 人民卫生出版社 (中继线 010-59780011)
地 址: 北京市朝阳区潘家园南里19号
邮 编: 100021
E - mail: pmph@pmph.com
购书热线: 010-67605754 010-65264830
010-59787586 010-59787592
印 刷: 三河市双峰印刷装订有限公司
经 销: 新华书店
开 本: 787×1092 1/32 印张: 21.5 字数: 544千字
版 次: 2012年4月第1版 2012年4月第1版第1次印刷
标准书号: ISBN 978-7-117-15451-2/R·15452
定 价: 49.00元
打击盗版举报电话: 010-59787491 E-mail: WQ@pmph.com
(凡属印装质量问题请与本社销售中心联系退换)

序

“住院医师制”是现代医学发展的必然结果。该制度最初发轫于欧洲，后传入美国，20世纪初美国 Johns Hopkins 大学医学院加以改革和完善，使之成为现代医师培养体系不可或缺的一环。1921年北京协和医院以 Johns Hopkins 医学院为模板，建立了正规化的住院医师培训体系，成为该领域的国内先行者。90年过去了，目前协和仍然保留了这一宝贵传统，其要旨在于帮助住院医师打下坚实全面的临床基础，掌握独立工作的临床经验，使之初步具备一定的科研和教学能力，从而为各三级学科输送优秀人才。在历史上，住院医师培训始终是协和人才培养的核心内容，一代医学大师如张孝骞、林巧稚、曾宪九等都脱胎于该体系。

当前，全国范围内正探索建立住院医师培训制度。但由于各地区发展水平存在差异，目前还处于摸索阶段，缺少成熟的范例，更难以做到全国的整齐划一。有鉴于此，我们有心将协和多年来的经验和成果作初步总结，以就教于医界同道。展现在读者面前的这四本《北京协和医院住院医师手册》，正是我们的住院医师们自发编写，并由上级医师审阅修订后的成果。协和年轻的住院医师们在辛勤工作之余，总结自己的临床心得，结合医学领域的最新进展，借鉴医界前辈的宝贵经验，聚沙成塔，集腋成裘，终于完成了这一丛书的编著，展现了他们的临床能力和学术水平。

该丛书可用于相关专业住院医师的培训教材，也可作为高年资医师的参考读物。由于经验和学识尚有不足，住院医师们的著述可能会有一定的瑕疵，但他们代

表着临床医学事业的未来。在这些年轻人身上，我们看到了热情、专注、纯粹和奉献的职业精神。我们期待着他们不断提高，继续传承和发扬协和传统，为人民健康事业作出更大贡献，将来在世界舞台上奏响中国医学的华彩乐章！

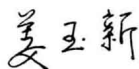
敬请国内同道不吝指正。

北京协和医院院长



院士

北京协和医院党委书记



教授

2012年2月

序

住院医师承担着医院中最基础、最繁杂的重要工作，也是每一名医生成长的必经之路。做好住院医师的管理和培训，是医院管理中的重要组成部分，也是保证医疗安全、提高服务质量、推进医学进步的基石。

北京协和医院建院 90 年以来，一直非常重视住院医师的规范化培训。“协和三宝”中的病案，离不开住院医师的书写、凝练和升华，而协和的老教授，也都终生难忘他们在住院医师阶段所经受的种种锤炼。因此，协和坚持“高标准、严要求”的培训原则，为医院乃至全国医疗行业培养了一大批优秀的医学人才。高质量的住院医师管理培训体系是我院在国内业界长期名列前茅的重要原因之一。

北京协和医院外科学系在住院医师管理培训方面具有优良的传统，在历任学系领导的重视下，建院之初就有了成文的住院医师培训细则，更重要的是严格遵照执行，并在实践过程中不断完善提高。时至今日，已经形成了理论学习、操作培训、总值班制度、各专科培训、绩效考核制度等住院医师培训的完整体系，并严格秉承“三基三严”的原则进行规范化培训。近年来，随着国家住院医师规范化培训制度的逐步开展，外科学系作为首批北京市外科住院医师培训基地，已完成了三十余名外科医师的培训，均顺利通过考核，我学系高质量的管理培训体系受到了选送医院的高度评价。

为了进一步提高我院住院医师规范化培训水平，于 2010 年在全院成立了由住院医师组成的住院医师委员会。外科学系也迅速组建了住院医师委员会外科组，并

授权其直接参与住院医师管理培训和考核的各项工作。经过沟通交流，住院医师们提出，外科学系范围内轮转时，专科跨度大，操作多，各专科虽都有各自的诊疗常规或者诊治规范，但缺乏一本专门针对外科轮转住院医师的规范的指导手册，希望编写并正式出版一本类似手册。外科学系对此高度重视，从人员配备、经费等方面都予以大力支持。

经过 16 名高年住院医师组成的编委会近半年的编写，以及十余名高年主治医或副主任医师的仔细审校，这本共 15 章约 40 万字的手册终于成稿。这是外科学系住院医师培训的一项重要成果，同时也是一次大胆的尝试。这些编者还是处于培养阶段的年轻人，他们通过自身的实践与体会，通过在实践中发现的问题，对前人总结凝练的东西，进行补充和修正，鉴于他们的实践经验有限，难免有错漏之处，但本书更能反映出年轻一代勇于承担、积极探索、不断进取的精神，更符合年轻人培训的要求，是值得鼓励的。本人很高兴，也非常荣幸能应邀为本书作序。

“路漫漫其修远兮，吾将上下而求索”。医学的道路从来都是充满艰辛的。希望本书能为广大年轻医师在临床实践中提供一些指导和帮助，同时也衷心希望广大读者对本书的不足之处提出宝贵意见，为推动我国的医疗事业进步做出自己的努力。

中国工程院院士
北京协和医院外科学系主任

2012 年 2 月

邱贵兴

前 言

近年来，住院医师规范化培训正在全国各地逐步开展，广大住院医师自参加工作后都要接受3~5年的轮转培训。北京协和医院的住院医师规范化培训工作已开展数年，结合本院实际情况并总结培训工作的经验后发现，对于外科住院医师而言，轮转培训具有科室专业跨度大，病种繁多，各科临床操作有差异等特点，目前尚缺乏一本可以指导住院医师轮转培训的手册。

恰逢其时，2010年下半年，北京协和医院成立了住院医师委员会，委员会成立后首先提出了要为住院医师规范化培训编写指导手册，并立即着手相关工作。外科组很快成立了由17名外科住院医师组成的编委会，确立了“简洁、高效、重点突出、注重操作”的编写宗旨，并于2011年初开始编写工作。编写过程中，大家坚持每周举行一次讨论会，对每一章节均进行充分探讨、反复斟酌，力求完善。为了保证质量，编委会邀请了本院各专科高年资医师对相应章节进行了认真审校，最终于2011年10月底成稿。

本书按照北京协和医院外科学系专科设置进行分类，按照“三基三严”的住院医师培训指导思想，选择各科常见病、重点病种，从“背景知识”、“接诊要点”、“治疗”等三个方面进行论述，涵盖住院医师轮转所需掌握知识和基本操作。特别对于手术部分，重点介绍手术适应证、禁忌证、围术期处理等与住院医师关系密切的部分。参加编写人员都是参照经典文献，结合自身参与轮转培训的实践经验，写出了心得体会，每章节里的“Tips”部分即为心得写照。

本书作为一本外科住院医师的参考书，其主要对象为全国范围内接受外科轮转培训的住院医师、研究生、进修医师等，也可供临床见习、实习医学生参考。希望能帮助广大年轻外科医师更好地完成培训任务。

临本书即将出版之际，我们非常感谢院领导、外科学系及各专科领导的大力支持，感谢参与审校各位老师。

本书编者均为北京协和医院年轻住院医师，虽然阅读了大量参考文献，竭尽绵力，但是书中一定还有不少缺点，甚至疏漏，我们诚恳希望广大读者随时提出建议，给予指正。

本书编者

2012年2月

常用医学英文缩写

- aa.-of each [各]
Ab.-antibody [抗体]
abd.-abdomen [腹部]
ABG-arterial blood gas [动脉血气]
ABI-ankle brachial index [踝肱指数]
abn.-abnormal [异常]
ABP-arterial blood pressure [动脉压]
Abs.-absent [无]
abstr.-abstract [摘要]
a.c.-before meals [饭前]
Ach.-acetylcholine [乙酰胆碱]
ACH.-adrenal cortical hormone [肾上腺皮质激素]
ACT.-active coagulative time [活化凝血时间]
ACTH.-adrenocorticotropin [促肾上腺皮质激素]
ad. (add.) -adde [加]
ad effect.-ad effectum [直到有效]
ADH.-antidiuretic hormone [抗利尿激素]
ad lib-at leisure [随意]
adm. (admin.) -administration [给药]
ad us est.-for external use [外用]
AF-atrial fibrillation [房颤]
Af-atrial flutter [房扑]
A/G ratio.-albumin-globulin ratio [白-球蛋白比]
AIDS.-acquired immune deficiency syndrome [艾滋病]
al.-left ear [左耳]
alb.-albumin [白蛋白]

AM.-before noon [上午]
amb.-ambulance [救护车]
amp. (ampul) -ampoule [安瓿]
ANA.-anesthesia [麻醉]
anal.-analgesic [镇痛药]
ap.-before dinner [饭前]
appr. (approx.) -approximately [大约]
AR.-aortic regurgitation [主动脉瓣反流]
AS.-aortic stenosis [主动脉瓣狭窄]
ASA.-aspirin [阿司匹林]
ASD.-atrial septal defect [房间隔缺损]
AST.-aspartate transaminase [谷草转氨酶]
atm. (atmos.) -atmosphere [大气压]
ATS.-antitetanic serum [抗破伤风血清]
av.-average [平均]
Ba.-barium [钡]
BBT.-basal body temperature [基础体温]
BCG.-bacille Calmette- Guerin [卡介苗]
biblio.-bibliography [参考文献]
bid.-twice a day [每日 2 次]
b.m.-basal metabolism [基础代谢]
BP -blood pressure [血压]
bpm-beats per minute [次 / 分]
BS.-blood sugar [血糖]
BW.-body weight [体重]
°C - centigrade [摄氏温度]
CA.-carcinoma [癌]
Cal.-calorie [卡]
Cap.-capsule [囊]
C.B.C-complete blood count [血常规]
CC.-chief complaint [主诉]
CC.list.-critical condition list [病危通知单]
CCU.- coronary care unit [冠心病监护室]

CD.-caesarean delivered [剖宫产]
CDC.-calculated date of confinement [预产期]
CEA.-carcinoembryonic antigen [癌胚抗原]
CG.-control group [对照组]
CK.-creatine kinase [肌酸激酶]
cm.-centimetre [毫米]
CNS.-central nervous system [中枢神经系统]
Co.-compound [复方]
contra.-contraindicated [禁忌]
CT.- computerized tomography [计算机断层扫描]
C.V-curriculum vitae [简历]
DBP-diastolic blood pressure [舒张压]
DD.- differential diagnosis [鉴别诊断]
dept.-department [科]
diag.-diagnosis [诊断]
DIC-disseminate intravascular coagulation [弥散性血管内
凝血]
dl.-deciliter [分升]
DM.-diabetic mellitus [糖尿病]
D.O.A.-dead on arrival [到达时已死亡]
DOB.-date of birth [出生日期]
Dr.-doctor [医师]
DIW.-dextrose in water [葡萄糖液]
D-5-W-5% dextrose in water [5% 葡萄糖液]
DU-duodenal ulcer [十二指肠溃疡]
ECG. (EKG.) - electrocardiogram [心电图]
ECHO.-echogram [超声]
EDD.(EDC.)-expected date of delivery(confinement) [预
产期]
ENT.-ears, nose and throat [五官科]
EMG.-electromyogram [肌电图]
ER.-emergency room [急诊室]
et al.-and others [等等]

etc.-and so forth [等等]
°F (Fahr.) -Fahrenheit [华氏温度]
F- female [女性]
F.B.S.- fasting blood sugar [空腹血糖]
FDP.-fibrinogen degradation products [纤维蛋白原降解产物]
FFA.-free fatty acid [游离脂肪酸]
FUO.-fever of unknown origin [不明原因发热]
FX.-fracture [骨折]
GH.-growth hormone [生长素]
GI.- gastrointestinal [消化]
GITS.-gastrointestinal therapy system [胃肠治疗系统]
gtt.-drops [滴]
GU.- gastric ulcer [胃溃疡]
Hb.-hemoglobin [血红蛋白]
HBP.-high blood pressure [高血压]
HCG.-human chorionic gonadotropic hormone [人绒毛膜促性腺激素]
HDL.- high density lipoprotein [高密度脂蛋白]
HPI.-history of present illness [现病史]
HR.-heart rate [心率]
Ht.-height [身高]
HTN.-hypertension [高血压]
Hx.-history [病历]
Hypo.-hypodermic injection [皮下注射]
IABP.-intra-aortic balloon pacing [主动脉内气囊反搏]
I/O.-intake and output [出入量]
ICU.-intensive care unit [重症监护病房]
ie.-that is [即]
Ig.-immunoglobulin [免疫球蛋白]
Im.-intramuscular [肌内的]
INH.- inhalation [吸入]
INH.- isoniazid [异烟肼]

Inj.- injection [注射]
Int.- intern [实习生]
IP.- in-patient [住院患者]
IU.- international unit [国际单位]
IV.-intravenously [静脉内]
J.- joule [焦耳]
K.U.B- kidney, ureter and bladder [肾、输尿管和膀胱]
LC.-laparoscopic cholecystectomy [腹腔镜胆囊切除术]
LDL.-low density lipoprotein [低密度脂蛋白]
Liq.-liquid [液体]
LMP.- last menstrual period [末次月经]
LP.-lumbar puncture [腰穿]
M.-male [男性]
MCD.-mean corpuscular diameter [平均红细胞直径]
MCH.-mean corpuscular hemoglobin [平均红细胞血红蛋白量]
MCHC.-mean corpuscular hemoglobin concentration [平均红细胞血红蛋白浓度]
MCV.-mean corpuscular volume [平均红细胞体积]
MI.-myocardial infarction [心梗]
min.-minute [分]
Mixt.-mixture [合剂]
mmHg.-millimeters of mercury [毫米汞柱]
MRI.-magnetic resonance image [核磁共振]
MS.-mitral stenosis [二尖瓣狭窄]
N/V.-nausea and vomiting [恶心呕吐]
N.B-note bene [注意]
NE.-norepinephrine [去甲肾上腺素]
neg.-negative [阴性的]
NIDDM.- non-insulin-dependent diabetes mellitus [2型糖尿病]
norm.- normal [正常的]
NPN.-non-protein nitrogen [非蛋白氮]

NPO.- non-peros [禁食]
NS.-normal saline [生理盐水]
OB.- obstetrics [产科学]
OGTT.- oral glucose tolerance test [口服糖耐量试验]
OP.- out-patient [门诊患者]
OPC.- out-patient clinic [门诊]
OR.- operating room [手术室]
OT.-old tuberculin [旧结核菌素]
P-pulse [脉搏]
P.C.- post cibum [饭后]
PE. (Px.) - physical examination [体格检查]
PG.-prostaglandin [前列腺素]
PH.-past history [既往史]
PM.- post meridiem [下午]
Post-op.- postoperative [术后]
pre-op.- preoperation [术前]
priv.- private [私人的]
pm.-pro re nata [必要时]
prog.- prognosis [预后]
P.S.- postscript [附言]
Psy.- psychiatry [精神病学]
psychol.- psychology [心理学]
PT.- physical therapy [物理疗法]
PT.- prothrombin time [凝血酶原时间]
qd.- quaque die [每日 1 次]
qid.-quater in die [每日 4 次]
qn.-quaque nocte [每晚]
RBC.-red blood cell [红细胞]
ref.-reference [参考文献]
RHD.-rheumatic heart disease [风湿性心脏病]
RI.-regular insulin [常规胰岛素]
rout.-routine [常规]
RT.-radiotherapy [放射治疗]

SBE -subacute bacterial endocarditis [亚急性细菌性心内膜炎]
Seq.-sequela [后遗症]
sex.-sexual [性别的]
sig.-signa [标明用法]
SK.-streptokinase [链激酶]
SLE.-systemic lupus erythematosus [系统性红斑狼疮]
SM.-systolic murmur [收缩期杂音]
SR.-sinus rhythm [窦性节律]
SSS.-sick sinus syndrome [病态窦房结综合征]
ST.- skin test [皮试]
stat.- at once [立即]
Sx.- symptom or sign [症状或体征]
Syr.- syrup [糖浆]
Tab.- tablet [片剂]
TB.-tuberculosis [结核]
tid.- ter in die [每日3次]
TSH.- thyroid-stimulating hormone [促甲状腺激素]
us.- ultrasound [超声]
VIP.- vasoactive intestinal peptide [血管活性肠肽]
Vit.- vitamin [维生素]
VSD.- ventricular septal defect [室间隔缺损]
VMA.- hydroxymandelic acid [香草杏仁酸]
WBC.- white blood cell [白细胞]
Wt.- weight [体重]
Y/O.- years old [岁]